



# DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
NO REQUIREMENT FOR AIR AGREEMENTS TO BE RENEGOTIATED .....	1
BA APPROVES TVB TO INVEST IN SATELLITE TV .....	1
TSUEN WAN UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES .....	2
LAB SUPPORTS SPIRIT OF PROPOSED DISABILITY LAW .....	3
TENDER FOR 5TH ISSUE OF 3-YEAR EXCHANGE FUND NOTES .....	4
UNEMPLOYMENT AND UNDEREMPLOYMENT STATISTICS FOR JUNE - AUGUST 1994 .....	5
NEW ARRANGEMENTS PROPOSED FOR CHEUNG CHAU SUB-LESSEES .....	6
HK RECOGNISES IMPORTANCE OF LAB ACCREDITATION SYSTEMS .....	7
BUSINESS RECEIPTS FOR SERVICE INDUSTRIES FOR SECOND QUARTER OF 1994 .....	8
PUBLIC URGED NOT TO FEED MONKEYS .....	10
TWO DISTRICT BOARD CHAIRMEN ELECTED .....	11
GOVT TO ANNOUNCE SUPPORT FOR BIOTECHNOLOGY .....	11
HK SCHOOL DRAMA FESTIVAL TO BE LAUNCHED ON WEDNESDAY .....	12
TIDE TABLES ON SALE .....	13
CLOSURE OF TSUEN WAN ILLEGAL STRUCTURE .....	13
WATER STORAGE FIGURE .....	13
HONG KONG MONETARY AUTHORITY MONEY MARKET OPERATIONS .....	14

NO REQUIREMENT FOR AIR AGREEMENTS TO BE RENEGOTIATED

\* \* \* \* \*

COMMENTING ON AN ARTICLE IN THE EASTERN EXPRESS TODAY (MONDAY), ACTING SECRETARY FOR ECONOMIC SERVICES, MRS ELIZABETH BOSHER, SAID THERE WAS NO REQUIREMENT FOR AIR SERVICES AGREEMENTS (ASAS) SIGNED WITH OTHER COUNTRIES TO BE RENEGOTIATED WITH THE CHINESE SIDE.

THE ARTICLE CLAIMED THAT THE RIGHT OF REVIEW BY CHINA HAD BEEN WRITTEN INTO EVERY ASA CONCLUDED BY THE JOINT LIAISON GROUP (JLG).

"THIS IS SIMPLY NOT SO," MRS BOSHER SAID.

"UNDER ARRANGEMENTS AGREED IN THE JLG, THE CHINESE SIDE IS CONSULTED ON THE TEXT OF EACH ASA BEFORE IT IS SIGNED WITH THE CONTRACTING COUNTRY, TO ENSURE THAT THE CHINESE GOVERNMENT IS HAPPY FOR THEM TO CONTINUE TO BE VALID BEYOND 1997," SHE EXPLAINED.

"THE AGREEMENTS NEGOTIATED AND CONCLUDED BY THE HONG KONG GOVERNMENT DO NOT CONTAIN A PROVISION FOR THE RIGHT OF REVIEW BY CHINA, AS CLAIMED IN THE ARTICLE."

UNDER THE TERMS OF THE JOINT DECLARATION, THE FUTURE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION GOVERNMENT WILL BE AUTHORISED TO RENEW OR EXTEND EXISTING ASAS AND TO NEGOTIATE AND CONCLUDE NEW AGREEMENTS IN RESPECT OF SERVICES WHICH DO NOT OPERATE TO, FROM OR THROUGH THE MAINLAND OF CHINA.

"THERE IS NO QUESTION OF HONG KONG'S AVIATION PARTNERS BEING REQUIRED TO NEGOTIATE THE TERMS OF SUCH ASAS WITH THE CHINESE GOVERNMENT," MRS BOSHER POINTED OUT.

- - - - 0 - - - -

BA APPROVES TVB TO INVEST IN SATELLITE TV

\* \* \* \* \*

THE BROADCASTING AUTHORITY (BA) HAS GIVEN TVB APPROVAL TO INVEST IN A SATELLITE TELEVISION BROADCASTING SERVICE.

A SPOKESMAN SAID: "THIS APPROVAL IS AN ENDORSEMENT OF THE GOVERNMENT'S POLICY TO PROMOTE HONG KONG AS A REGIONAL BROADCASTING HUB."

WHILE OVERSEAS SATELLITE OPERATORS ARE ENCOURAGED TO USE HONG KONG AS A BASE, THE BA FELT THAT HOME GROWN BROADCASTERS SHOULD ALSO BE ALLOWED TO COMPETE AND EXPAND REGIONALLY.

"HOWEVER," THE SPOKESMAN ADDED, "THE BA'S FOREMOST CONCERN IS TO LOOK AFTER THE INTERESTS OF HONG KONG VIEWERS".

IN APPROVING TVB'S PLANS THE BA HAS BUILT IN SAFEGUARDS TO ENSURE THAT TVB'S INVESTMENT WILL NOT AFFECT ADVERSELY TVB'S COMMITMENT TO LOCAL TELEVISION BROADCASTING.

THE BA HAS ALSO MADE SURE THAT ITS APPROVAL DOES NOT TAKE AWAY ANY EXISTING RIGHTS HELD BY THE OTHER LOCAL BROADCASTERS.

THE SPOKESMAN SAID THE BA'S APPROVAL WAS FOR TVB TO BECOME INVOLVED IN THE REGIONAL SATELLITE BROADCASTING BUSINESS, BUT THE OPERATION OF UPLINKING FACILITIES BY TVB AND/OR ITS PARTNERS WOULD BE SUBJECT TO THE SEPARATE APPROVAL OF THE GOVERNOR-IN-COUNCIL.

- - - - 0 - - - -

TSUEN WAN UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES

\* \* \* \* \*

CONCERNING THE SIT-IN AT MURRAY BUILDING STAGED BY OCCUPANTS OF UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES IN TSUEN WAN, THE DIRECTOR OF BUILDINGS, MRS HELEN YU, TODAY (MONDAY) SAID SHE WOULD BE PROCEEDING WITH APPLICATION FOR CLOSURE ORDER ON WEDNESDAY (OCTOBER 19).

"IN ENFORCEMENT OF THE LAW, I MUST PROCEED WITH THE CLOSURE ORDER," MRS YU EXPLAINED. "HOWEVER, I WILL DEFER DEMOLITION ACTION FOR TWO MONTHS."

THIS DEFERMENT IS TO ALLOW MORE TIME FOR THOSE OCCUPANTS WHO HAVE NOT YET REGISTERED WITH THE HOUSING DEPARTMENT FOR REHOUSING TO DO SO.

THE BUILDINGS DEPARTMENT WILL ARRANGE FOR A SPECIAL MEETING FOR SUCH OCCUPANTS TO DISCUSS ARRANGEMENTS WITH THE HOUSING DEPARTMENT AS SOON AS POSSIBLE.

THE DIRECTOR OF BUILDINGS ALSO UNDERTOOK TO TRANSMIT THE OCCUPANTS' REQUEST THAT THE HOUSING AUTHORITY MEET WITH THEM.

MRS YU REITERATED THAT, IN THIS CASE AS WITH ALL OTHERS WHEN HER DEPARTMENT SOUGHT TO CLEAR UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES, THE BUILDINGS DEPARTMENT LIAISED CLOSELY WITH THE HOUSING DEPARTMENT AND THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT WELL BEFOREHAND IN ORDER THAT REHOUSING ARRANGEMENTS AND OTHER FORMS OF ASSISTANCE NECESSARY COULD BE OFFERED TO ALL ELIGIBLE OCCUPANTS. THOSE IN NEED WOULD NOT BE RENDERED HOMELESS.

THE PRESENT POLICY PROVIDES THAT TO BE ELIGIBLE FOR REHOUSING IN A PUBLIC RENTAL HOUSING UNIT, THE AFFECTED ROOFTOP OCCUPANTS ARE REQUIRED TO PROVE:

- (A) THEY WERE LIVING IN THE ROOFTOP STRUCTURES ON OR BEFORE JUNE 1, 1982; AND
- (B) THE MAJORITY OF THEIR FAMILY MEMBERS HAVE BEEN LIVING IN HONG KONG FOR SEVEN YEARS OR MORE.

ROOFTOP OCCUPANTS WHO MEET CRITERION (A) BUT NOT CRITERION (B) WILL BE REHOUSED IN TEMPORARY HOUSING AREAS IN THE SAME DISTRICT. OTHERS WILL BE REHOUSED IN TEMPORARY HOUSING AREAS IN THE NEW TERRITORIES.

/THE TSUEN .....

THE TSUEN WAN ROOFTOP OCCUPANTS HAD BEEN NOTIFIED SINCE ABOUT MID-1993 THAT THEIR UNAUTHORISED STRUCTURES HAD TO BE CLEARED.

MRS YU EXPLAINED: "THE BUILDINGS WHERE THE UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES ARE LOCATED HAVE ONLY SINGLE STAIRCASES.

"IF FIRE BREAKS OUT IN ONE OF THE BUILDINGS AND IF THE FIRE AFFECTS THE SINGLE STAIRCASE, THE EXISTENCE OF THE UNAUTHORISED ROOFTOP STRUCTURES WILL DENY RESIDENTS OF THE BUILDING ACCESS TO THE ROOFTOP TO AWAIT RESCUE BY FIREMEN.

"AT THE SAME TIME, THE OCCUPANTS OF THE ROOFTOP WILL ALSO BE ENDANGERED."

MRS YU URGED THE OCCUPANTS TO HAVE DUE REGARD FOR THEIR OWN SAFETY AND THAT OF THE RESIDENTS OF THE BUILDINGS CONCERNED.

- - - - 0 - - - -

LAB SUPPORTS SPIRIT OF PROPOSED DISABILITY LAW

\* \* \* \* \*

MEMBERS OF THE LABOUR ADVISORY BOARD (LAB) TODAY (MONDAY) SUPPORTED THE SPIRIT OF THE PROPOSED DISABILITY DISCRIMINATION LEGISLATION, BUT SUGGESTED THAT THE LAW SHOULD BE DRAFTED CAUTIOUSLY TO AVOID ANY POSSIBLE ADVERSE EFFECT.

AT THE MEETING CHAIRED BY THE ACTING COMMISSIONER FOR LABOUR, MR YIU YAN-NANG, THE COMMISSIONER FOR REHABILITATION, MR ALLAN CHOW, BRIEFED MEMBERS ON THE PROPOSED DISABILITY DISCRIMINATION LEGISLATION AND LISTENED TO THEIR VIEWS.

DURING THE MEETING, BOARD MEMBERS NOTED AN INFORMATION PAPER ON THE PROPOSED REVISION OF FEES FOR ISSUING CERTIFICATE OF COMPETENCY UNDER THE BOILERS AND PRESSURE VESSELS ORDINANCE AND RECEIVED A REPORT ON HONG KONG'S PARTICIPATION IN THE 81ST SESSION OF THE INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE IN GENEVA IN JUNE THIS YEAR.

LAB CHAIRMAN MR YIU ALSO INFORMED MEMBERS THAT THE ELECTION OF EMPLOYEES' REPRESENTATIVES FOR THE 1995/96 TERM OF THE LAB WOULD BE CONDUCTED ON DECEMBER 3 (SATURDAY) AT THE HAKING WONG TECHNICAL INSTITUTE IN KOWLOON.

HE SAID LETTERS INVITING TRADE UNIONS TO NOMINATE CANDIDATES FOR ELECTION WOULD BE SENT OUT ON WEDNESDAY.

- - - - 0 - - - -

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

- 4 -

TENDER FOR 5TH ISSUE OF 3-YEAR EXCHANGE FUND NOTES

\* \* \* \* \*

THE HONG KONG MONETARY AUTHORITY ANNOUNCES THAT THE TENDER FOR THE FIFTH ISSUE OF THREE-YEAR EXCHANGE FUND NOTES WILL BE HELD ON MONDAY (OCTOBER 24) FOR SETTLEMENT ON TUESDAY (OCTOBER 25).

SIMILAR TO THE PREVIOUS ISSUE, AN AMOUNT OF HK\$500 MILLION THREE-YEAR EXCHANGE FUND NOTES WILL BE ON OFFER. ANOTHER HK\$100 MILLION FOR EACH ISSUE WILL BE HELD AS RESERVE BY THE HONG KONG MONETARY AUTHORITY FOR SUPPLY TO MARKET MAKERS IN THE SECONDARY MARKET.

THE NOTES WILL MATURE ON OCTOBER 27, 1997 AND WILL CARRY INTEREST AT THE RATE OF 7.25 PER CENT PER ANNUM PAYABLE SEMI-ANNUALLY IN ARREARS.

MEMBERS OF THE PUBLIC WHO WISH TO TENDER FOR THE NOTES MAY DO SO THROUGH ANY OF THE MARKET MAKERS OR RECOGNISED DEALERS ON THE PUBLISHED LIST WHICH CAN BE OBTAINED FROM THE HONG KONG MONETARY AUTHORITY ON 30TH FLOOR, 3 GARDEN ROAD, HONG KONG (OR TELEPHONE 878 8150). EACH TENDER MUST BE FOR AN AMOUNT OF HK\$50,000 OR INTEGRAL MULTIPLES THEREOF.

TERMS AND CONDITIONS OF THE ISSUE ARE:

ISSUE NUMBER	:	3710
TENDER DATE AND TIME	:	MONDAY 24 OCT 1994, 9.30 AM TO 10.30 AM
ISSUE AND SETTLEMENT DATE	:	TUESDAY 25 OCT 1994
AMOUNT ON OFFER	:	HK\$500 MILLION PLUS AN ADDITIONAL HK\$100 MILLION AS RESERVE STOCK FOR THE MONETARY AUTHORITY
MATURITY	:	THREE YEARS
MATURITY DATE	:	27 OCT 1997
INTEREST RATE	:	7.25% PER ANNUM PAYABLE SEMI-ANNUALLY IN ARREARS
INTEREST PAYMENT DATES	:	APR 25 1995, OCT 25 1995 APR 25 1996, OCT 25 1996 APR 25 1997, OCT 27 1997
TENDER AMOUNT	:	EACH TENDER MUST BE FOR AN AMOUNT OF HK\$50,000 OR INTEGRAL MULTIPLES THEREOF. MEMBERS OF THE PUBLIC WHO WISH TO TENDER FOR THE NOTES MAY APPROACH MARKET MAKERS OR RECOGNISED DEALERS ON THE PUBLISHED LIST
OTHER DETAILS	:	PLEASE SEE INFORMATION MEMORANDUM PUBLISHED OR APPROACH MARKET MAKERS OR RECOGNISED DEALERS

- - - - 0 - - - -

/5 .....

UNEMPLOYMENT AND UNDEREMPLOYMENT  
STATISTICS FOR JUNE - AUGUST 1994  
\* \* \* \* \*

THE SEASONALLY ADJUSTED UNEMPLOYMENT RATE FOR JUNE-AUGUST 1994 WAS 2.1%, AND THE UNDEREMPLOYMENT RATE WAS 1.1%, ACCORDING TO THE LATEST LABOUR FORCE STATISTICS RELEASED TODAY (MONDAY) BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

THE PROVISIONAL SEASONALLY ADJUSTED UNEMPLOYMENT RATE FOR THE PERIOD OF JULY - SEPTEMBER 1994 WAS 2.3%, WHILE THE PROVISIONAL UNDEREMPLOYMENT RATE WAS 1.1%.

THE LATEST FIGURES INDICATE THAT THE UNEMPLOYMENT RATE EDGED UP SLIGHTLY IN RECENT MONTHS, WHILE THE UNDEREMPLOYMENT RATE REMAINED GENERALLY STABLE.

DURING THE PERIOD OF JUNE - AUGUST 1994, THE NUMBER OF UNEMPLOYED PERSONS, ADJUSTED FOR VARIATIONS IN THE NUMBER OF FIRST-TIME JOB-SEEKERS, WAS ESTIMATED AT 62,200, WHILE THE NUMBER OF UNDEREMPLOYED PERSONS WAS ESTIMATED AT 32,700.

THE UNEMPLOYMENT AND UNDEREMPLOYMENT STATISTICS WERE OBTAINED FROM A CONTINUOUS GENERAL HOUSEHOLD SURVEY CONDUCTED BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

THE SURVEY FOR JUNE - AUGUST 1994 COVERED A QUARTERLY SAMPLE OF SOME 12,400 HOUSEHOLDS OR 42,600 PERSONS, SELECTED SCIENTIFICALLY TO REPRESENT THE LAND-BASED CIVILIAN NON-INSTITUTIONAL POPULATION IN HONG KONG.

RELEVANT DATA WAS OBTAINED FROM THE SURVEY BY INTERVIEWING EACH INDIVIDUAL MEMBER AGED 15 AND ABOVE IN THE HOUSEHOLDS SAMPLED.

IN THE SURVEY, THE DEFINITIONS USED IN MEASURING UNEMPLOYMENT AND UNDEREMPLOYMENT FOLLOW CLOSELY THOSE RECOMMENDED BY THE INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION.

DETAILED ANALYSIS OF LABOUR FORCE CHARACTERISTICS IS GIVEN IN THE REPORT ON THE GENERAL HOUSEHOLD SURVEY WHICH IS PUBLISHED FOUR TIMES A YEAR.

THE NEXT REPORT COVERING THE QUARTER ENDING SEPTEMBER WILL BE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE BY THE END OF DECEMBER AT \$24 A COPY.

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

- 6 -

NEW ARRANGEMENTS PROPOSED FOR CHEUNG CHAU SUB-LESSEES

\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT PROPOSES TO INTRODUCE LEGISLATION TO REGULATE THE RELATIONSHIP BETWEEN WONG WAI TSAK TONG, WHICH HOLDS THE BLOCK CROWN LEASE OF CHEUNG CHAU, AND ITS SUB-LESSEES.

THE PROPOSED LEGISLATION SEEKS TO CLARIFY THE PROCEDURE FOR THE RENEWAL AND EXTENSION OF SUB-LEASES, PAYMENT BY SUB-LESSEES OF GOVERNMENT RENT AND PREMIUM FOR LEASE MODIFICATIONS AND LAND EXCHANGES.

UNDER THE PROPOSED LEGISLATION, SUB-LEASES REGISTERED IN THE LAND REGISTRY AT THE DATE WHEN THE LEGISLATION COMES INTO EFFECT WOULD BE RENEWED AND EXTENDED FROM THEIR EXPIRY DATE UNTIL JUNE 27, 2047.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID MOST OF THE SUB-LEASES ON CHEUNG CHAU WOULD EXPIRE ON NOVEMBER 8, 1994, AND THEY WOULD BE RENEWED AND EXTENDED BY THE PROPOSED LEGISLATION IF THEY WERE REGISTERED IN THE LAND REGISTRY BEFORE THEIR EXPIRY DATE.

THIS WILL NOT BE APPLICABLE TO SUB-LEASES ALREADY EXTENDED BEYOND NOVEMBER 1994 BY MUTUAL AGREEMENT BETWEEN THE TONG AND THE SUB-LESSEES.

THE TONG WILL CONTINUE TO COLLECT GOVERNMENT RENT FROM THE SUB-LESSEES AND PAY THE FULL AMOUNT TO THE GOVERNMENT UNDER ITS BLOCK CROWN LEASE BEFORE JULY 1, 1997.

BUT, STARTING FROM JULY 1, 1997, THE SUB-LESSEES WILL PAY THE RENT AT THREE PER CENT OF RATEABLE VALUE, DIRECTLY TO THE GOVERNMENT, AND THE TONG WILL BE ENTITLED TO COLLECT ONLY THE AMOUNT SPECIFIED IN A SUB-LEASE AND NO OTHER ADDITIONAL CHARGES AND FEES.

AS LESSEE UNDER THE BLOCK CROWN LEASE, THE TONG WILL BE ALLOWED TO CHARGE THE SUB-LESSEES UP TO 10 PER CENT OF THE PREMIUM CHARGED BY THE GOVERNMENT FOR LEASE MODIFICATION AND LAND EXCHANGE.

THE SPOKESMAN SAID THE GOVERNMENT HAD WRITTEN TO THE TONG AND THE CHEUNG CHAU RURAL COMMITTEE TO SEEK THEIR VIEWS ON THE PROPOSED LEGISLATION WHICH WAS EXPECTED TO BE INTRODUCED INTO THE LEGISLATIVE COUNCIL EARLY NEXT YEAR.

HE SAID SUB-LESSEES ON CHEUNG CHAU WERE ALSO INVITED TO FORWARD THEIR VIEWS TO THE PLANNING, ENVIRONMENT AND LANDS BRANCH ON THE PROPOSALS. COPIES OF A NOTE EXPLAINING THE PROPOSALS ARE OBTAINABLE FROM THE DISTRICT OFFICE (ISLANDS).

- - - - 0 - - - -

/7 .....

HK RECOGNISES IMPORTANCE OF LAB ACCREDITATION SYSTEMS

\* \* \* \* \*

HONG KONG FULLY RECOGNISED THE IMPORTANCE OF LABORATORY ACCREDITATION SYSTEMS WHICH ARE ESSENTIAL ELEMENTS OF THE QUALITY INFRASTRUCTURE THAT PRODUCERS OF PRODUCTS AND SERVICES NEED IF THEY ARE TO MEET THE RISING EXPECTATIONS OF CONSUMERS, THE SECRETARY FOR TRADE AND INDUSTRY, MR T H CHAU, SAID TODAY (MONDAY).

IT WAS FOR THIS REASON THAT THE HONG KONG LABORATORY ACCREDITATION SCHEME (HOKLAS) WAS ESTABLISHED IN 1985. SINCE THEN, HOKLAS HAS ACCREDITED MORE THAN 50 LABORATORIES, OFFERING SERVICES RANGING FROM TESTING THE CONSISTENCY OF CEMENT TO THE TENSILE STRENGTH OF GARMENTS.

MR CHAU WAS SPEAKING AT THE OPENING OF THE 13TH PLENARY MEETING OF THE INTERNATIONAL LABORATORY ACCREDITATION CONFERENCE (ILAC) AT THE HONG KONG CONVENTION AND EXHIBITION CENTRE. THIS IS THE FIRST OCCASION THAT HONG KONG HOSTED THIS EVENT.

MR CHAU SAID AS ONE OF THE WORLD'S LARGEST TRADING ECONOMIES, HONG KONG WAS AN ENTHUSIASTIC CONVERT TO THE MERITS OF LABORATORY ACCREDITATION.

"CONSUMERS ALL OVER THE WORLD INCREASINGLY DEMAND THAT THE PRODUCTS THEY BUY MEET OBJECTIVE STANDARDS FOR QUALITY, WITH ALL THAT THAT IMPLIES IN TERMS OF SAFETY, PERFORMANCE AND CONFORMANCE TO STANDARDS.

"BUYERS AND RETAILERS IN TURN ARE DEMANDING THAT THEIR SUPPLIERS SHOULD BE QUALITY OPERATIONS. THIS TREND HAS CREATED A LARGE AND GROWING DEMAND FOR THE SERVICES OF ACCREDITED LABORATORIES.

RECOGNISING THE IMPORTANCE OF GREATER INTERNATIONAL CO-OPERATION IN THE AREA OF LABORATORY ACCREDITATION, MR CHAU SAID IN SETTING UP ITS OWN SYSTEMS, HONG KONG BENEFITED CONSIDERABLY FROM THE EXPERIENCE OF LABORATORY ACCREDITATION SCHEMES AROUND THE WORLD.

"OUR MANUFACTURERS AND TRADERS ALSO BENEFIT DIRECTLY FROM THE MUTUAL RECOGNITION AGREEMENTS THAT WE HAVE NEGOTIATED WITH ACCREDITATION BODIES IN MANY OF OUR MAJOR MARKETS, AS THIS MEANS THAT TESTS CARRIED OUT IN HONG KONG ARE RECOGNISED AS VALID BY THE AUTHORITIES IN THOSE COUNTRIES.

MR CHAU SAID THE GLOBALISATION OF TRADE WOULD REINFORCE THE NEED FOR MORE INTERNATIONAL CO-OPERATION.

"FOR EXAMPLE, THE AGREEMENT ON TECHNICAL BARRIERS TO TRADE, WHICH WILL COME INTO FORCE WHEN THE WORLD TRADE ORGANISATION IS ESTABLISHED NEXT YEAR, WILL BIND SIGNATORIES TO ENSURE THAT TECHNICAL SPECIFICATIONS AND STANDARDS, AS WELL AS TESTING AND CERTIFICATION PROCEDURES, DO NOT CREATE UNNECESSARY OBSTACLES TO TRADE.

"THE AGREEMENT ALSO STATES THAT ACCREDITATION SHALL BE TAKEN INTO ACCOUNT AS AN INDICATION OF TECHNICAL COMPETENCE, AND THAT MUTUAL RECOGNITION OF CONFORMITY ASSESSMENT ARRANGEMENTS IS TO BE ENCOURAGED," HE SAID.

ALREADY, REGIONAL GROUPINGS SUCH AS THE ASIA PACIFIC ECONOMIC CO-OPERATION FORUM AND THE EUROPEAN UNION ARE PURSUING THE HARMONISATION OF MEMBERS' CONFORMITY ASSESSMENT SYSTEMS AS A MEANS OF ELIMINATING TECHNICAL BARRIERS TO TRADE.

"ILAC HAS A VITAL ROLE TO PLAY IN THIS PROCESS, BY PROMOTING WIDER UNDERSTANDING OF THE BENEFITS OF MUTUALLY RECOGNITION OF ACCREDITATION SCHEMES, AS WELL AS PROVIDING A FORUM TO DISCUSS THE PRACTICAL PROBLEMS WHICH MUST BE SURMOUNTED.

"HONG KONG HAS BEEN A KEEN PARTICIPANT OF ILAC FOR MANY YEARS, AND WE SHALL CONTINUE TO PLAY AN ACTIVE PART IN THE YEARS AHEAD," MR CHAU SAID.

- - - - 0 - - - -

BUSINESS RECEIPTS FOR SERVICE INDUSTRIES FOR  
SECOND QUARTER OF 1994

\* \* \* \* \*

BUSINESS RECEIPTS IN FINANCIAL SERVICES (OTHER THAN BANKING) ROSE BY 27% IN VALUE TERMS IN THE SECOND QUARTER OF THIS YEAR OVER A YEAR EARLIER, ACCORDING TO STATISTICS RELEASED TODAY (MONDAY) BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

COMPARED WITH THE PRECEDING QUARTER, RECEIPTS FROM BUSINESS IN FINANCIAL SERVICES HOWEVER FELL BY 33% IN VALUE TERMS. THIS WAS IN LINE WITH THE SLOWDOWN IN TRANSACTIONS IN THE LOCAL STOCK MARKET SINCE FEBRUARY THIS YEAR.

BUSINESS RECEIPTS IN THE INSURANCE INDUSTRY REGISTERED A STRONG GROWTH OF 22% IN VALUE TERMS OVER THE SAME QUARTER LAST YEAR. THIS WAS MAINLY ATTRIBUTABLE TO A LARGE INCREASE IN LIFE INSURANCE BUSINESS.

BUSINESS RECEIPTS IN THE COMMUNICATION INDUSTRY ALSO ROSE BY 17% OVER THE SAME PERIOD, MAINLY OWING TO A CONTINUED INCREASE IN THE NUMBER OF MOBILE TELEPHONE USERS.

NOTABLE INCREASES IN BUSINESS RECEIPTS WERE ALSO REGISTERED IN THE FOLLOWING SERVICE INDUSTRIES: HOTELS (+14%); BUSINESS SERVICES (+14%); STORAGE (+13%); IMPORT/EXPORT (+11%); RETAIL (+11%); AND WHOLESALE (+8%).

MODERATE INCREASES IN BUSINESS RECEIPTS WERE RECORDED IN THE BANKING SERVICE (+4%) AND THE TRANSPORT SECTOR (+4%).

STATISTICS ON BANKING ARE OBTAINED FROM THE HONG KONG MONETARY AUTHORITY; AND THOSE ON RETAIL AND RESTAURANT BUSINESS ARE OBTAINED FROM TWO EXISTING SURVEYS REGULARLY CONDUCTED BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

THE REPORT "QUARTERLY BUSINESS RECEIPTS INDICES FOR SERVICE INDUSTRIES, SECOND QUARTER 1994" IS NOW ON SALE AT \$6 A COPY AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GENERAL POST OFFICE BUILDING, CONNAUGHT PLACE, CENTRAL.

IT CAN ALSO BE PURCHASED FROM THE PUBLICATIONS SECTION OF THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT, 19TH FLOOR, WANCHAI TOWER, WAN CHAI, HONG KONG.

ENQUIRIES ABOUT THE SURVEY RESULTS MAY BE DIRECTED TO THE BUSINESS SERVICES STATISTICS SECTION OF THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT ON TEL 802 1244.

- - - - -

**Table 1 : Business receipts indices for 1st and 2nd quarter 1994**

表一：一九九四年第一季及第二季業務收益指數

(Quarterly average of 1992 = 100)

(一九九二年按季平均指數=100)

Type of Service Industry 服務行業	1994 1st Quarter 一九九四年 第一季	1994 2nd Quarter 一九九四年 第二季	2nd Quarter 1994 compared with 1st Quarter 1994 一九九四年第二季與 一九九四年第一季比較		2nd Quarter 1994 compared with 2nd Quarter 1993 一九九四年第二季與 上年同期比較	
	(Revised figures) (修訂數字)	(Provisional figures) (臨時數字)	Points (點)	% (百份率)	Points (點)	% (百份率)
Wholesale 批發	108.4	110.9	+2.5	+2.3	+8.1	+7.9
Import / Export 進出口貿易	108.0	117.2	+9.1	+8.5	+11.8	+11.2
Retail 零售 <sup>(1)</sup>	123.4	119.1	-4.3	-3.5	+11.5	+10.7
Hotels 酒店	121.3	120.2	-1.1	-0.9	+15.1	+14.4
Restaurants 飲食店 <sup>(2)</sup>	114.3	105.3	-9.0	-7.9	+7.0	+7.1
Transport 運輸	112.2	113.6	+1.4	+1.2	+4.0	+3.6
Storage 倉庫	95.1	104.1	+9.0	+9.4	+11.6	+12.6
Communication 通訊	129.5	135.1	+5.6	+4.3	+19.5	+16.9
Banking 銀行 <sup>(3)</sup>	116.9	115.4	-1.5	-1.3	+3.9	+3.5
Financing (except Banking) 金融(銀行除外) <sup>(4)</sup>	219.6	148.2	-71.4	-32.5	+31.2	+26.7
Insurance 保險	150.2	144.1	-6.2	-4.1	+26.1	+22.1
Business services 商用服務	125.6	128.0	+2.4	+1.9	+16.1	+14.3

## Notes 註釋:

- (1) Based on the survey results of the Monthly Survey of Retail Sales  
根據零售業銷售額按月統計調查的結果
- (2) Based on the survey results of the Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases  
根據飲食店收入及購貨按季統計調查的結果
- (3) Business receipts data are obtained from the Hong Kong Monetary Authority  
業務收入數據由香港金融管理局提供
- (4) Excluding investment and holding companies  
不包括投資及控股公司

PUBLIC URGED NOT TO FEED MONKEYS

\* \* \* \* \*

MEMBERS OF THE PUBLIC ARE STRONGLY ADVISED NOT TO FEED MONKEYS AT THE KOWLOON HILLS TO AVOID BEING ATTACKED BY THESE WILD ANIMALS.

THE ADVICE CAME FROM THE AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENT'S CONSERVATION OFFICER DR SO PING-MAN FOLLOWING LAST SATURDAY'S INCIDENT IN WHICH A WOMAN WAS ATTACKED AND SLIGHTLY INJURED BY A MONKEY NEAR THE SHEK LEI PUI RESERVOIR.

DR SO SAID: "IT IS DANGEROUS FOR VISITORS, ESPECIALLY CHILDREN, TO FEED THE MONKEYS BECAUSE THESE WILD ANIMALS CAN EASILY GET AGGRESSIVE AND HURT PEOPLE IN THEIR CHASE FOR FOOD."

FEEDING OF MONKEYS MAY LEAD TO THEIR CONGREGATION AT CERTAIN AREAS, THEREBY CAUSING INCONVENIENCE AND DANGERS TO OTHER VISITORS, HE SAID.

"IT IS A MISCONCEPTION THAT MONKEYS WOULD GO HUNGRY IF NOT BEING FED. INDEED THESE ANIMALS CAN OBTAIN FOOD FROM THE NEARBY FOREST BY FEEDING ON ABOUT 100 DIFFERENT PLANT SPECIES," DR SO SAID.

AT PRESENT, MOST OF THE RHESUS MONKEYS THERE USE ONLY A SMALL PORTION OF THE AVAILABLE FOREST AREA, ITS NATURAL FOOD SOURCES, AS THEY HAVE BEEN FED BY FREQUENT FEEDERS AND VISITORS.

DR SO POINTED OUT THAT THE CONTINUED FEEDING OF MONKEYS AT THE KOWLOON HILLS WOULD HAVE TWO CONSEQUENCES.

FIRST, MANY OF THE MONKEYS HAVE LOST THEIR FEAR OF HUMANS, MAKING THEM AGGRESSIVE, THREATENING AND CHASING FOR FOOD FROM VISITORS.

SECONDLY, THE LARGE QUANTITY OF FOOD FED TO THESE WILD ANIMALS WOULD MAKE THEIR POPULATION GROW RAPIDLY.

HE NOTED THAT THE MONKEY POPULATION IN HONG KONG NOW STOOD AT ABOUT 800, OF WHICH 700 LIVED NEAR THE KOWLOON HILLS.

DR SO ALSO GAVE SEVERAL SAFETY HINTS TO PEOPLE VISITING THE KOWLOON HILLS:

- \* DO NOT FEED MONKEYS THERE;
- \* DO NOT LET SMALL CHILDREN GO CLOSE TO MONKEYS;
- \* DO NOT STARE AT OR ATTEMPT TO TOUCH MONKEYS;
- \* DO NOT THROW FOOD OR OBJECTS AT MONKEYS; AND
- \* DO NOT MAKE RAPID MOVEMENTS OR LOUD NOISE IN FRONT OF MONKEYS.

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

- 11 -

TWO DISTRICT BOARD CHAIRMEN ELECTED  
\* \* \* \* \*

MR CHAN LAU-FONG OF THE TSUEN WAN DISTRICT BOARD AND MR LAM WAI-KEUNG OF THE ISLANDS DISTRICT BOARD WERE ELECTED CHAIRMEN OF THEIR RESPECTIVE BOARDS TODAY (MONDAY).

MR CHAN SUCCESSFULLY DEFEATED MR YEUNG FUK-KWONG BY NINE VOTES TO EIGHT, WHILE MR LAM WAS RE-ELECTED UNOPPOSED.

MEANWHILE, TSUEN WAN DISTRICT BOARD MEMBER MR CHOW PING-TIM WAS ELECTED AS THE BOARD'S REPRESENTATIVE TO THE REGIONAL COUNCIL AFTER HE BEAT TWO OTHER CANDIDATES, MR CHEN YOH-WEN AND MR TAM TAI-ON.

MR CHOW SECURED NINE VOTES WHILE MR CHEN AND MR TAM GOT SIX AND TWO VOTES RESPECTIVELY.

ISLANDS DISTRICT BOARD MEMBER MR CHOW YUK-TONG WAS ELECTED UNOPPOSED AS THE BOARD'S REPRESENTATIVE MEMBER TO THE REGIONAL COUNCIL.

- - - - 0 - - - -

GOVT TO ANNOUNCE SUPPORT FOR BIOTECHNOLOGY  
\* \* \* \* \*

THE BIOTECHNOLOGY SUB-COMMITTEE OF THE INDUSTRY AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT COUNCIL (ITDC) WILL HOLD A RECEPTION TOMORROW (TUESDAY) TO ANNOUNCE THE GOVERNMENT'S SUPPORT FOR THE DEVELOPMENT OF BIOTECHNOLOGY AND ITS RELATED INDUSTRIES IN HONG KONG.

SPEAKING AT THE RECEPTION WILL BE THE CHAIRMAN OF THE BIOTECHNOLOGY SUB-COMMITTEE, DR STAN CHEUNG, AND THE ASSISTANT DIRECTOR-GENERAL OF INDUSTRY, MR RAYMOND YOUNG.

DR CHEUNG WILL LAUNCH THE PUBLICATION OF A BIOTECHNOLOGY DIRECTORY WHICH IS DESIGNED TO HELP PROMOTE AND COORDINATE THE COMMERCIALISATION OF APPLIED RESEARCH PRODUCTS AND ENHANCE THEIR PRODUCTION TECHNOLOGY IN HONG KONG.

HE WILL ALSO REPORT ON THE PROGRESS OF THE BIOTECHNOLOGY INTERNSHIP PROGRAMME LAUNCHED IN MAY THIS YEAR.

MR YOUNG WILL INTRODUCE THE VARIOUS BIOTECHNOLOGY-RELATED PROJECTS AWARDED FUNDING UNDER THE ADDITIONAL FUNDING FOR INDUSTRIAL SUPPORT SCHEME 1994/95.

- - - - -

ATTENTION NEWS EDITORS:

THE RECEPTION IS SCHEDULED TO BE HELD ON OCTOBER 18 (TUESDAY) AT 3.30 PM AT RENAISSANCE BALLROOM A, HONG KONG RENAISSANCE HOTEL, 5 PEKING ROAD, KOWLOON.

YOU ARE INVITED TO COVER THE FUNCTION.

- - - - 0 - - - -

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

- 12 -

HK SCHOOL DRAMA FESTIVAL TO BE LAUNCHED ON WEDNESDAY

\* \* \* \* \*

THE HONG KONG SCHOOL DRAMA FESTIVAL 1994/95 LAUNCHING CEREMONY WILL BE HELD AT THE SHEUNG WAN CIVIC CENTRE ON WEDNESDAY (OCTOBER 19).

THE DIRECTOR OF EDUCATION, MR DOMINIC S W WONG AND THE CHAIRMAN OF LOK SIN TONG BENEVOLENT SOCIETY, KOWLOON, DR LEUNG WING-CHIU, WILL OFFICIATE AT THE LAUNCHING CEREMONY.

THE ANNUAL EVENT - FIRST HELD IN 1991 - IS ORGANISED BY THE EDUCATION DEPARTMENT, URBAN COUNCIL AND REGIONAL COUNCIL AND SPONSORED BY THE LOK SIN TONG BENEVOLENT SOCIETY, KOWLOON.

A TOTAL OF 160 PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS WILL PARTICIPATE IN THE FESTIVAL.

A SPOKESMAN FOR THE EDUCATION DEPARTMENT SAID THE FESTIVAL WAS AIMED AT INCULCATING INTO STUDENTS INTEREST IN DRAMA ACTIVITIES AND THE ASSOCIATED KNOWLEDGE AND TECHNIQUES.

IT WAS ALSO AIMED AT BROADENING STUDENTS' SCOPE AND EXPOSURE AS PART OF THEIR DEVELOPMENT IN THE INFORMAL CURRICULUM, HE SAID.

IN ORDER TO PROVIDE THE PARTICIPATING STUDENTS AND TEACHERS WITH UPDATED KNOWLEDGE AND TECHNIQUES ON DRAMA ACTIVITIES, THE EDUCATION DEPARTMENT HAS ORGANISED TRAINING PROGRAMME, OUT-REACHING TUTORIAL AND TECHNICAL WORKSHOPS FOR THE PARTICIPATING SCHOOLS, HE SAID.

IN ADDITION TO THIS SUPPORT, ALL PARTICIPATING SECONDARY SCHOOLS ARE GIVEN A PRODUCTION SUBSIDY OF \$1,200 EACH AND PRIMARY SCHOOLS \$1,000 EACH IN THE SCHOOL PERFORMANCE PHASE, WHILE \$1,700 IS GIVEN TO SCHOOLS IN THE PUBLIC PERFORMANCE PHASE AND THE GALA EVENINGS.

THE DRAMA FESTIVAL WILL BE CONDUCTED IN FOUR PHASES. THE SCHOOL PERFORMANCE WILL BE HELD FROM FEBRUARY TO MARCH NEXT YEAR, PUBLIC PERFORMANCE AND PRIZES PRESENTATION CEREMONY IN APRIL AND GALA EVENINGS IN MAY.

- - - - -

ATTENTION NEWS EDITORS:

YOU ARE INVITED TO SEND REPRESENTATIVES TO COVER THE HONG KONG SCHOOL DRAMA FESTIVAL 1994/95 LAUNCHING CEREMONY WHICH WILL BE HELD AT THE SHEUNG WAN CIVIC CENTRE THEATRE, FIFTH FLOOR, SHEUNG WAN COMPLEX, 345 QUEEN'S ROAD CENTRAL, AT 3.30 PM ON WEDNESDAY (OCTOBER 19).

- - - - 0 - - - -

/13 .....

TIDE TABLES ON SALE  
\* \* \* \* \*

A BILINGUAL PUBLICATION PROVIDING AN INFORMATIVE REFERENCE ON TIDES IN HONG KONG HAS BEEN PUBLISHED BY THE ROYAL OBSERVATORY.

THE "TIDE TABLES FOR HONG KONG 1995" LIST THE PREDICTED HEIGHTS AND TIMES OF DAILY HIGH AND LOW WATERS AT EIGHT LOCATIONS IN CHI MA WAN, KO LAU WAN, LOK ON PAI, QUARRY BAY, TAI O, TAI PO KAU, TSIM BEI TSUI AND WAGLAN ISLAND. PHASES OF THE MOON ARE ALSO GIVEN.

ENGINEERS, SHIPPING AND WHARFING COMPANIES, CONTAINER TERMINAL OPERATORS, YACHTSMEN, FISHING AND WATER SPORTS ENTHUSIASTS SHOULD FIND THESE TABLES USEFUL, A SPOKESMAN FOR THE ROYAL OBSERVATORY SAID.

AT ONLY \$10 A COPY, IT IS NOW ON SALE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, MARINE DEPARTMENT HEADQUARTERS AND ROYAL OBSERVATORY HEADQUARTERS.

- - - - 0 - - - -

CLOSURE OF TSUEN WAN ILLEGAL STRUCTURE  
\* \* \* \* \*

THE BUILDINGS AUTHORITY IS SEEKING TO CLOSE AN UNAUTHORISED STRUCTURE IN TSUEN WAN SO THAT IT CAN BE DEMOLISHED WITHOUT ENDANGERING THE OCCUPANTS AND THE PUBLIC.

THE SINGLE-STOREY STRUCTURE USED FOR DWELLING IS LOCATED ON THE ROOF ON THE FIFTH FLOOR OF A BUILDING AT 14-18 SAM PEI SQUARE, TSUEN WAN.

A NOTICE APPLYING FOR A CLOSURE ORDER FROM THE DISTRICT COURT UNDER THE BUILDINGS ORDINANCE ON MARCH 1, 1995 WAS POSTED ON THE PREMISES TODAY (MONDAY).

DEMOLITION WORK IS EXPECTED TO START AS SOON AS THE CLOSURE ORDER IS ISSUED.

- - - - 0 - - - -

WATER STORAGE FIGURE  
\* \* \* \* \*

STORAGE IN HONG KONG'S RESERVOIRS AT 9 AM TODAY (MONDAY) STOOD AT 97.8 PER CENT OF CAPACITY OR 572.885 MILLION CUBIC METRES.

THIS TIME LAST YEAR THE RESERVOIRS CONTAINED 523.565 MILLION CUBIC METRES OF WATER, REPRESENTING 89.3 PER CENT OF CAPACITY.

- - - - 0 - - - -

MONDAY, OCTOBER 17, 1994

- 14 -

HONG KONG MONETARY AUTHORITY  
MONEY MARKET OPERATIONS  
\* \* \* \* \*

	\$ MILLION	TIME (HOURS)	CUMULATIVE CHANGE (\$ MILLION)
OPENING BALANCE IN THE ACCOUNT	1,845	0930	+632
CLOSING BALANCE IN THE ACCOUNT	2,405	1000	+602
CHANGE ATTRIBUTABLE TO :		1100	+637
MONEY MARKET ACTIVITY	+622	1200	+638
LAF TODAY	-62	1500	+638
		1600	+622

LAF RATE 3.00 BID/5.00 OFFER      TWI 121.1 \*-0.2\*      17.10.94

HONG KONG MONETARY AUTHORITY

EF BILLS

EF NOTES/HONG KONG GOVERNMENT BONDS

TERMS	YIELD	TERM	ISSUE	COUPON	PRICE	YIELD
1 WEEK	4.62	19 MONTHS	2605	6.35	100.14	6.35
1 MONTH	4.63	22 MONTHS	2608	6.15	99.46	6.57
3 MONTHS	4.91	30 MONTHS	3704	6.15	98.18	7.07
6 MONTHS	5.20	33 MONTHS	3707	6.95	99.58	7.24
12 MONTHS	5.80	59 MONTHS	5909	7.45	98.15	8.06

TOTAL TURNOVER OF BILLS AND BONDS - 21,584 MN

CLOSED 17 OCTOBER 1994

- - - - 0 - - - -